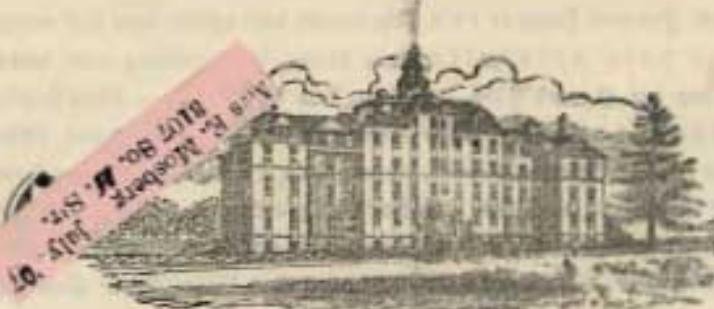


# Pacifi



# Herold.

四〇二

Verfied, Washington, den 11. Januar 1907.

170e Mars

Um Sein Wohl.

Hvad kan være tiliggere end  
Ach! Himmel!

Mjæcreste Høste Jesu, vær og fød  
mig en Jesus! Berbarm dig over  
mig for dit hellige Navns Skyld!  
Vil levnet jorddæmmer mig; Jesu  
Navn vil frælse mig. Gjæt for dit  
Krester-Navns Skyld med mig, hvad  
du Navn tilfører; da du er den virke-  
lige og store Krester, saa vil du visse-  
lig og fød annunne virkelige og store  
Gnudere.

Jorharm dig over mig, hjerle Je-  
sus, her i Jorharmens Tid, da det  
du ikke i Dommens Tid maa fordøm-  
me mig! Dit Hjerte vil ikke vorde  
incurtere, om du optager mig i din  
Varinhjertigheds Stjed; du vil ikke  
vorde mindre rig, om du tilbeder mig  
din Godheeds Smuler. Hør mig er  
du siddt (Ef. 9, 6.), for mig er du om-  
hilstuet, for mig hedder du også Je-  
sus.

Hvor tiliggjødt, hvor huldsaligt er ikke dette Navn! Thi hund betyder Jesu andet end Hæljet og Seliggjært? Og hund andt kan vederhares hem, du har forløst! Hvad har vi mere at bede om og forvente end vor Ejens Selighed? Saar opdag mig da, Herre Jesu, i dine Børns Tol, paa det at jeg med dem maa love og præse dit hellige og saliggjærende Navn. Har jeg end tabt min Uthold, har jeg vel dermed funnet bortlæg din Barnhjertighed? Kan du ikke, milde Forbarmet, gjøre mig jællig, uagtet jeg arme, elendige, hymdefulde. Menneste har bragt mig selv i Forbævelse og gjort mig styrdig til Fordommelse! O Herre, aqt ikke han meget paa mine Syndet, at du forglemmer din Barnhjertighed! Vel ikke mine Misgjerninger saaledes, at de synes myngte end din Ærthenske! Se deg ikke saaledes paa min Undslab, al du derover glemmer din Godhed. Tenk ikke paa din Vrede imod den lustige, men tank paa din Barnhjert

tighed imod den elendige! Du, som  
har givet mig en Sjæl, at jeg halve  
kunne længes efter dig, skalde du ville  
nædrage dig denne min Længsel.  
Skalde du, som har vist mig min  
Uværdighed og velfortrænte Forbry-  
melse, ville dølge for mig din Forstje-  
nesse og Forjettesen om det evige  
liv?

gør den himmelske Domstol stal mit  
Sag føres; men det trøster mig, at de  
i dit himmelske Dommerhus ofte  
nævnes Frelset; thi fra Himmelset  
er dette dit Navn ved Engelen brag-  
ued til os (Eph. 2, 21).

Barmhjertigste Jesu, for hvem  
halde du vel vært en Jesu, derom  
du ikke vilde være det for elendige  
Mændere, som søger Haade og Salig-  
hed? De, som stoler på sin egen Her-  
retæbighed og Hellighed, de søger

Gælde og Salighed hos sig selv, men jeg finder intet hos mig selv, som forhjerner det evige Liv, og derfor fly jeg til dig, Saligjorden! Gæld den jorddømte, forbarm dig over Synden, erhårdiggjør den urettedige og frillend den anlagede.

Du, Hert, et jo Sandheden (Joh. 14, 6), og dit Navn er helligt sande. Blæste dit Navn også på mig vorde sand! Vær også mig en Jesus og Frelser! Vår min Jesus Livet, min Jesus i Døden, min Jesus i den yderste Dom, min Jesus i den evige Liv! Jo, du vil viselig være det, Hert Jesu! Hå du er usundelig i din Barmhjærlighed, som du er usundelig i dit Væsen. Et Navn Hert Jesu, bliver ikke forandret, for en saat ørn, stenlig Syndet Skuld som jeg er; nei, du vil tilsvare også for mig være en Frelser; døden, som kommer til dig, vil du ingen kunde støde ud (Joh. 6, 27). Du har jo givet mig Vise til at komme til dig, du vil da heller ikke vægge dig ved at tage imod mig, når jeg kommer; dinne Ord er Sandhed og Liv (Joh. 6, 14, 6).

Om end Stevæguden, som et jo

planiet i mig. Jordbænner mig: du er  
mig dog en Jesus. Om det end for-  
bænner mig, at jeg er undhængen i  
Syned: du er mig dog en Jesus. Om  
det end jordbænner mig, at jeg er dæ-  
net i Syned og under forbandelse: du  
er dog min Saliggjæter. Om end  
min Gødsel i Syned og Jordbænelse  
forbænner mig: du er dog mit Sa-  
lighed. Om end min Ungdoms Syn-  
der jordbænner mig: du er dog mit  
Jesus. Om end hele mit Liv, som jeg  
har tilbragt i Syned og besmittet med

Synd, Jordømmer mig: du er og forbliver dog min Jesu. Jordømmer også den Døden mig, som jeg maa lidt for mine mangfoldige Synder og Overtrædelser: du er dog min Frejjet. Ja, naar Jesu den strenge Skjedel i den yderste Dom jordømmer mig, kan et dog ikke min Jesu.

J mig er Synd, Førkastelse og Forbømmelse: i dit Navn er Nætherdighed, Udsættelse og Salighed. Viens jeg et jo døbt i dit Navn, da du Navn træt jeg, i dit Navn vil jeg døbe i dit Navn vil jeg opstås fra de døde i dit Navn vil jeg træde frem fra Dommen. Alt er os jo i dette Navn beredt og som en Stat indesluttende. Og af alt dette gode gaaet jeg glip af for meget, som jeg berøve

Mig selv ved Vantro og Børnegleset  
Hjærlighedsstige Jesu! for dette din  
Navns Skyld beder jeg dig, lad den  
være Herret fra mig, at jeg ved min  
Syndestyld og Vantro skulde blive  
førdømt! Du gjort det jo gjerne, da  
jeg bevarer ved din dyrebare Fortjæ-  
neste og dit fuldliggjørende Navn.

Jesu er en sikker Havn  
Mod Synden, Verden, Døden;  
Ellers er der intet Havn,  
Som kan fræse mig af Neden  
Uden Jesu Havn alene;  
Deshar vil jeg hævne hjene.  
Hjælp Jesu, hjælp mig da,  
At jeg hold og tro dig biltet;  
God mig intet Fille fra  
Den Guds Hjælighed, som giver

Vivo og Straßt, om Livet frindes;  
Livens Sterne jeg da vindes,  
(Af Johan Gethards Hellige Be-  
trogtninger.)

## Et vanstædtigt Spørøgsmaal?

Vi finder osie en hel Det Gott, som vil være Kristne, ja gode Kristne, men de vil ikke slutte sig til en kristen Menighed, selv om de har den bedste Anledning dertil. Disse Gott ansætter forskjellige Grunde for sindheds-  
lensade: En Grund, som mange ansætter for deres Udebliven af Menigheden, er følgende: Det er saa mange mod hinanden stridende Samfund og Menigheder, og det selv blandt dem. Det holder sig uudskrivnere; alle disse Samfund og Menigheder ejer kraftvaa at uge frijelige at de har Guds Ord, vil holde sig ill det, følge sin egenes Velgjendelse v. s. v.; hvem af disse mange Menigheder er nu den rette, hvem skalog son i alt dette Virvor aligbete, hvem ai dem har Sandheden enten helind eller dog i næste Fulde v. s. v.? Ja, dette kan viselig ved næste Tiefals synes at være et overmaade vanskeligt Spørgsmaal og saa omrent umuligt at besvare.

Jeg indtømmer villig, at det er  
jundi, at der er mange mod hinanden  
stridende Samfund og Venligheder,  
og at omstreng alle disse paabetaabet  
sig Endo Ord og Velhendelserne; vil  
være fejelige, ikke godt ni himmelen  
o. j. v.

Wien følger nu deraf for det første at de alle i alt også har Sandheben, at de viefelig held ud og for fuldt bliver følget Guds Ord og Vekjendelserne? Følger heraf videre, at det er omstrent umuligt at finde ud, hvem der af os alle disse har Hci, eller at dette Spørsgemaal slet ikke lader sig bevare tilfredsstillende for den stiftige og ærlige Søger? Eller følger det endelig, at nuar der er Vanstelighedet forbundne med overenskomste Spørsga

meds Besvarelse, at man da kan  
saa sig til Dio; ikke engang fortæller  
paa at saa det besvaret, og  
saas af den Grund han udenfor en  
hver Menighed?

Til alle disse i Spørgsmålet me-  
ner jeg, at der maa støres et bestemt  
Raad!

Hvor det største vil vel enhver villig  
indbringe, at det af man paa staart  
at man har Sandheden og følger  
Guds Ord og Velsindelserne. Ikke et  
nogen Sikkerhed for, at man ogsaa  
virkelig gjør det. Heller ikke et det  
at have Guds Ord og Velsindel-  
serne det samme som ret at bruge  
disse og hellst i ei og alt at følge  
dem. Det er altsaa en Undersøgelse  
nødvendig, forst at om man nu ogsaa  
virkelig gjør hvad man siger.

#### Guds Lov er fuldkommen.

Og nu for det andet: Kan en sag-  
ban Undersøgelse foretages saaledes,  
at man det kan komme til Sandhed  
og virksaamheds ud, hvorledes ved-  
kommende Samfund og Menighed  
kan? Jeg mener ja. Thi vorsom  
det ikke lader sig gjøre klart at jan-  
væde paa enten en højt og jævlig et  
Sandheden eller ikke, d. v. s. om en  
virkelig har os følger Guds Ord el-  
ler ei, og om en i sin Tro og Gott-  
hedsfælle virkelig følger sin Kirkes  
Besvarelser eller ei, hvad følger han  
deraf? Og, indet minder end, at Guds  
Ord ikke er bare et velsigende og velsindende  
Ord, som ikke vil efter tanke og  
overvejelse i flere Ord. Og hvis  
det ikke er indtil næste Ord og et do-  
blet Guds Ord, eller saa man Guds  
ord ikke længe eller ville udtrække  
sig ej, og har ikke i det tilhærende  
være en uundkommen Gud, og des-  
værelse ingen Gud. Guds Ord.  
Kirken vilde da ikke kunne være vor

og ikke en tro, ikke og  
værdighed. Det kan da  
ikke være en uundkom-  
men Gud for Tro og Lov. Det vilde da ogsaa ligefrem  
haave i mange af sine Uldiagn om han  
har, som i Dio, saat det taler som i  
følgende Sædet: Sal. 19. 8-12:  
"Herrens Lov er fuldkommen,  
den vederfoerer Sjælen; Hertens  
Vidnesburb er trofast, det gibrer  
tro i folket, e vise; Hertens Ve-  
jelæg er rett, de givde Hjerret;  
Hertens Ord er rent, det opfør-

jer Sine; Hertens Trængter er re-  
den staart fast evindelig; Hertens Lov er Sandhed, de-  
ren retjærdige alle til-  
hobe. Det er kosteligt end Guld,  
ja fint Guld i Virkning, og lidt end  
Honning, ja Honning, der dræpper  
af Røgernes. Døsa din Tjenet vor-  
der paa minde ved dem;  
hvad dem holder har for Son.

Sal. 119, 104, 105, 130: "Af dine  
Besvarelser saa jeg forstand;  
dertil harer jeg al Egnens Sti.  
Lit Ord er en Lygte for min  
Fod og et Lyse for min Sti.  
Dine Ord's Gabenbaring oplyser,  
den gjør Enfolde for  
standige."

2 Tim. 3, 15-16: "Den hellige  
Krist kan gjøre dig vis til Salig-  
hed ved Kroen paa Jesu Kristus.  
Den gamle Krist er indblæst af Gud  
og mylig til Verdom, til Overbevis-  
ning, til Kærlighed, til Optugelse i Hjel-  
terdighed."

Eg saaledes taler Kristen om sig  
selv i en Mangfoldighed af andre  
Steder baade i det gamle og nye Testa-  
ment, Den gjør overalt Fordring  
paa at være ren, ret, Sandhed, usor-  
anderlig, højt og klar, en usædlig He-  
gel for Tro og Lov, og det ikke bare  
for lærdefolk, men for alle, ogsaa  
for den ensolde.

#### Tilgivelse.

I et Hospital havde Søre Syge be-  
det om at haare nede Fladbetten. Nå-  
hun alle var meget gamle Mænd, hun  
en var ung. Bleg og helle saa han  
paa sit Leie, og man funde let se paa  
ham, at han med ræste Skridt næ-  
mede sig Evigheden. Etterat den hel-  
lige Handling var forbi, gav han til-  
hænde, at han endnu vilde sige noget.  
Med stor Anstrengelse fuld han frem de  
Ord: "Kriv hjem". Da Presten  
lyngede, hvad han fulde skrive, stam-  
mede den døende: "Tilalivelse." Og  
da han videre blev spurgt om han  
havde noget særligt paa sit Hjerter og  
sin Samvittighed, tilføjede han sagte:  
"Forstædt." Han Fældte derefter  
tæble han Bevidstheden, og en halv  
Time senere var det forbi med den  
unge Mand her paa Jorden. Pre-  
sten blev til Østbæltene, som varde  
langt borte, hvad deres hedengangne  
Søn havde blæst. Snart derefter satte  
han Bevæsna Gjordene, hvori den

gamle Mand blev, at i hele Detes  
Overst, der nu med Gjordene blev

til havde intet glædet dem saa meget  
som denne Underretning om Detes  
Søn, som de for lange Tider havde  
troet var død, og hår hans sidde  
væn. Den Alsbøde havde gjort dem  
hos Gorg; men nu vildste de dog, at  
Detes Søn var død som en Kræften.  
De havde for lange Tider gjort og  
tilgivet alt.

Hvem vil ikke ved denne Fortælling  
tilfælde paa Herrens Ord, Luk. 15, 10  
og 24: "Saaledes siger jeg eder, skal  
der være Glæde for Guds Gang over  
en Synd, som omvender sig?" Thi  
denne min Søn var død og er blevet  
levende igjen, og var forståbt og er  
fanden. Og de begyndte at være gla-  
de." Og dog, saa gribende som Son-  
nenes Hjemlængsel efter Gjæstehjem-  
met og de Ejere der var, som grib-  
ham ligsaam mange andre træte og  
vildhjærende Sjæle i hans sidde Ven-  
temater, og drev ham til den himmelle  
Jøder, han ejde som hans sidde Væn  
var, saa havde der dog været endnu  
ejendomme, om han selv ikke havde  
strevet hjem, ja vendt hjem. Men  
desværre, at holde vedlige den, han  
nødvendige og viglige Gjæstelje for  
Hjemmet og Korbindelse med Hjem-  
met ved hjælp af tilvive hjem, det ju-  
næs for mange Sønner borte i det  
fremmede alstør haardt. Og endnu  
haardere fures de det et at træve hjem  
udvænge sig og bede om Tilgivelse  
som de har tilfjet saa megen Torg  
og Hjertere. — Der Kulturerne,

#### Geltraabet.

I den store Krig mellem de nord-  
amerikanske Nord og Sydstater var  
blændt andre ogsaa en ungry Løge  
ved Navn Stuart indtraadt som Fri-  
villig i Nordkæren. En Kvinde fulde  
han foretage et Blidt udenfor Krigs-  
leiren og spurgle dertil i Hovedkvar-  
teret om Geltraabet eller Løsenet.

"Chicago", blev det svarer.

Idet han nærmere sig den færdige  
Løgipokal og hørte Løbene: "Hvem  
der?" hørte han: "Chicago." Den  
vægthavende Soldat hanjet ham og  
siger med dæmpet Stemme: "Dr.  
Stuart, Du har ikke sagt mig det rette  
Løben, og jeg vilde være i min gode  
Ret, om jeg tilfældig dem ned. Vend nu  
straks om og forlæng Løsenet for  
idag!"

Et ikke ringe Sindssværgelse vendte  
Løgen sin Hest og red tilbage til sin  
gamle Gader. Preb. at i hele Detes  
Overst, der nu med Gjordene blev

**PORTSMOUTH  
HOTEL & CAFE**  
516 So. Hill St.  
Ligeoverfor Central Park  
**Los Angeles, Cal**  
Blaaflag Priser. Bob Delmings. Maten er alt  
Centralt. Gæstig hotel under lauret Børsbygning  
**P. P. PAULSEN, Prop**

When in Spokane stop at

#### Hotel Alger

Opposite N. P. Depot  
First class accomodations  
Reasonable Rates  
Transients a Specialty

#### Hann's Studio

Artistic :: Photographs

J. B. HANN,

212 Main Street, Bellingham, Wash.

#### Skandinavisk :: Apothek.

All Skandinaviske Mediciner erhobbes.

#### Henry Engberg

Gradueret fra København Universitet  
Cor. Elk & Holly.

BELLINGHAM, \* Wash.

#### GRIMSTED SHOE Co

205 Holly St., (Clover Blk).

Et den eneste nærliggende Skohandler i  
Bellingham, Wash.

#### Schleuder Bros.

Javelerete og Optiferte.

Dine undertrøjer ej velsamtæret Optiferte  
mit. — Handler ved Dr. master, Ulke, Gjæs-  
og Salomon. Vær repræsenteret.

113 West Holly St., Bellingham, Wn.

#### W. H. Mock & Sons

Professional Funeral Directors and  
Licensed Embalmers

PHONES - - Office Main 180

Residence - - Red 2681

Undertaking Parlors and Chapel, Maple  
Block, 1055 Elk St., Bellingham, Wn.

Om 3 tænker paa at rejse til Sømme  
Landet,

#### Saa kom ihu

**Lunn Steamship  
Agency**

— saat til eders Tjeneste —

Størst til os ejer Ophøjninger. Vi  
repræsenterer de bedste Linjer.

1314 Dock St., Bellingham

Phone: Main 221.

Real Estate, Rentals,  
Employment Agency...

spørret om p. 10, at han ved en d. i dag  
ingelte havde givet ham den foregaaende  
ende Dags Feltraab.

Da Stuart nu anden Gang kom til  
Gildvagten og paauv blev stanset af  
Haabet: "Hvem i der?" kunde han give  
det rigtige Svar: "Mæssodjusjetto?"  
Men saa snart han havde udtagt dei  
tilstede han: "Min Ven, De har idag  
for anden Gang spurgt mig om Fel-  
traabet; der kommer en Dag, da vi  
alle skal træde frem for Guds Dom-  
mertron — da vil enhver af os kun  
blive spurgt en Gang om Feltraabet  
for Himmelens. Skjender De Feltraab-  
bet for Himmelens?"

"Ja, Hr. Stuart," svarede den unge  
Soldat, "og naat jeg for sidst siden  
advarede Dem og lod Dem vende  
udstid tilbage, han stede det, fordi jeg  
gjenkendte Dere's Stemme, og fordi jeg  
engang i Dørenegudsenschen af  
Dere's egen Mund har lært det Fel-  
traab, som har Himmelboden til at  
aabne sig for en Skader: "Jesus  
Kristi, Guds Ebne Blod renser os fra  
al Synd."

— Presten Oftin i Charlingen hav-  
de efter prædiken med skojs mod Dan-  
iclegene i Venigheden om Sæbagen.  
Det gjorde Virkning paa mange, og  
dere Dansemoroet blev oflyste. Her  
over blev den Mand, som pleiede at  
haa Musik ved saabanne Veilighed-  
der, rosende. Han hannede Presten  
paa aaben Hade og overrakte ham  
med Stjeldsord. Oftin blev haan-  
de stille og lyde paa Manden. Da  
den ræsende Musikan endelig holdt  
inde, sagde hen med sin allerventligste  
Mine: "Jeg har ikke rigtig forstaet,  
hvad De vil mig, sig det engang til!"  
Denne No afuebnede Musikan  
saa aldeles, at han begyndte at und-  
stude sig og bantfuld sueg sig paa  
bort.

Allige Mennester fulde altid vide,  
hvad de har at giøre. Naat den hid-  
lige bruer op, som en Væve, skal de  
være stille som et Lam. Et en tilbørlig  
til megen Glæder, saa giv ham  
isse en Stol; thi saa bliver det ingen  
Ende paa hans Snak. Men naat en  
er oppeindt af Vrede, da nôd ham til  
at jette sig; da er det vorteste over. Af-  
berp ham ikke, lad ham endelig sole  
ud, saa er du snart ved Udgangen.

(Eutheron.)

### Pacific Districts Prester.

Naberg, O. H., Parkland, Wash.  
Vorze, O.

1016 Gladstone St., Bellingham, Wash.

Brevitt, G. J., Chinook, Wash.

Blattau, J., bot 175, Rosedale, Wash.

Borup, P.

Cot. A og Pratt 218, Gutefo, Cal.

Bjelle, H. C., 19. og Donovan Sts.,

Bellingham, Wash.

Blicher P., Bothell, Wash.

Christensen, M. H.,

125 State St., Ballard, Wash.

Garsen, P. N. M.,

823 Athens Ave., Oakland, Cal.

Dale, J. C., 5631 Element Ave.,

Tel.: Main 5322, S. Tacoma, Wash.

Eger, Olaf,

933 S. 27. St., Los Angeles, Cal.

Fojo, L. C.,

2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grönberg, O., 2428 Howard St.,

San Francisco, Cal.

Hagoes, C., 425 S. 10. St.,

Tel.: Scott 2035, Portland, Ore.

Huettvedi, E. W.,

927-34. St., Oakland, Cal.

Harstad, B.,

Tel.: State 64, Parkland, Wash.

Hellekson, O. C., Genesee, Idaho.

Holden, O. M.,

Bl. 6-2. Ave., Spokane, Wash.

Heimbach, O. C.,

2729 Broadway, Everett.

Ingebretson, O. Kir., Wash.

Johansen, J., 204 L. St., Fresno, Cal.

Karson, W. H., Livermore, Cal.

Kese, Theo. P.,

417 29th St., Astoria, Ore.

Norgaard, C. O.,

Co. 172 Division Ave., Spokane.

Ordal, O. J., 1016 Gladstone St.,

Tel.: Ned 711, Bellingham, Wash.

Pedersen, N., 1009 Diopos St.,

Santa Barbara, Cal.

Pens, Ore. J. H., 1701 Co. J. St.,

Tel.: Main 8542, Tacoma, Wash.

Stub, H. A., Tel.: Main 4428

1619 Minor Ave., Seattle, Wash.

Statiebld. C. Fern Hill, Wash.

Sorenson, H. W.,

Bor 4, Newman, Cal.

Stensrud, G. M.,

2222 How. St., San Francisco, Cal.

Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.

White, H. O., Silverton, Ore.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Oplag fra Luther Publ. House.

### Steamship Agency

Bileller paa alle første Klasse  
Linier

**VISELL & EKBERG**

1308 Pacific Avenue

Tacoma — Wash.

Kontor Telefon

Ballard 908

Residens Telefon

Ballard 950

Dr. W. T. CHRISTENSEN

Norst Læge og Kirurg

238 Ballard Ave., Ballard, Wash.

Kontorid: 10-12 Form., 2-4 Efterm.

Søndage, 8-10 Form.

### FAWSETT BROS.

Manufacturers of and Dealers in ---

Farm Implements,

Wagons, Harness

Hardware, Cream Separators, Bee

Supplies,

BELLINGHAM, - WASHINGTON

### Indbydelse!

Raat De er i Everett, da gjør vor  
befremme Butik til Dere's Hoved-  
taacter.

— Store Lager af —

### Herreflæder og

### Udstyrssartiffler,

— jaamt —

Guttlæder fra 3 Mar til 19 Mar  
samle.

Stigt Udsalg af Tøjet altid på Lager  
Tilfredshed er voer Garanti.

**Enger & Jesdahl,**

1618 Hewitt Ave., Everett, Wash.

### Gaa til Hirsch,

Den gamle erfarene Apotheker fra  
Norge med edors Doktors Recoper  
ter saamt for norske Familje Me-  
diciner af alle slags — saasom  
HOFMANDSDRAABER, KAFTA-  
DRAABER, RIGABALISOM etc.

Apothekeren er altid villig til  
at give Raad om ønskes.

Post-Ordres expedieres pr. om-  
gaaende.

Adresse:

**Hirsch Pharmacy Co.**

1435 1st Ave. Hj. Pike St.,  
SEATTLE, - Wash.

### MORSE

### HARDWARE CO

1025-1039 Elk St.

BELLINGHAM, - WASH.

Coles' Airtight Heaters,

Majestic Steel Ranges

Tin, Hardware, Doors,

Windows, Paints,

Oil, & Glass.

**MILL SUPPLIES.**

**Dr. Louis S. Schreuder**

nerst Læge og Kirurg.

Kontorid: 10-12 Form., 2-4 Efterm. 7-8 Form.

Rum:

219 PIKE ST., nær 2nd AVENUE

SEATTLE, WASH.

Phone: Main 4408, - 2285

**DRS. ROBERTS, DOERRER  
AND BLODGETT**

Dentists

1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.

Tel. James 1716

**GAGE DODSON CO.**

— Salger —

paalidelige Slæder for Mænd til en og

Samme Pris for alle.

Clover Block, Birmingham, Wash.

**UNIVERSITY  
MEAT MARKET**

**A. A. FANGSRUD, Prop.**

Dealer in all kinds of  
**Fresh and Salt Meats**  
PARKLAND, WASH.

### STUDENT-

### SUPPLIES

OF

All Kinds

**Vaughan & Morrill**

Company

926 Pacific Ave.

TACOMA, - WASH.

**Lien's Pharmacy**

Elmbinavil Apothel.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter expedieres hurtigt.

Tel. James 141. 1102 Tacoma Ave.

**Sam Crow  
House**

**Furnishing  
Company.**

Complete udvalg af

Møbler, ovne og crockery.

225-27-29 HIVEESIDE AVE.

SPokane WASH.

Telephone Main 2404

225-27-29 HIVEESIDE AVE.

SPokane WASH.

Telephone Main 2404

**"Pacific Herold."**

et kristligt Ugeblad, a religious weekly, udgivet af Christendommen for Pacific Distrikts af den Kristi Skrede ved en Stomme.

Entered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Alt udnævnte Udgivelsen indsendes til Pastor D. J. Crotat, Bellingham, Wash.

Alle Tøbeder, Beskyndigere og Notiser indsendes til Pastor Ole J. H. Peters, 1701 So. J St., Tacoma, Wash.

Alt udnævnte Dette Blods Bevisning er færges til Pastor H. M. Thomsen.

Brene overførtes "Pacific Herald", Stanwood, Wash., til os dom.

**Bladet kostet**

for Noret.....	50 cts
Halvpris.....	25 cts
til Norge.....	75 cts

Adresse: Stanwood, Washington.

**Mammans Trældom.**

Tot Kresser hørde engang en ung ryg blandt for sig; de følte en fort Gammel. „Gode Meister! Hvad godt skal jeg gjøre for at leve det evige Liv?“ sagde den unge Blod. Kristus svare: „Hvi falder du mig god? Ingen er god uden en, nemlig Gud. Men vil du indgaa til Livet, da hold Budene.“ „Hvilke?“ spørger den unge Blod. Men Jesus svarte ham igen: „Dette: du skal ikke haas ihjæl, du skal ikke bedræve Hor, du skal ikke stjæle, du skal ikke lige fastt Vidnesbyrd, et din Fader og din Broder og din Halvbror skal din Næste som dig selv.“ „Alt dette har jeg holdt fra min Ungdom af, hvad satte mig endnu længere?“ sagde Blod. „Vil du være fuldkommen“ — svarede Jesus — „da gak hen, såg hvad du har og giv fattige det, og du skal have en Skat i Himmelnen; kom saa og fåg mig“ men den unge Blod, da han hørte dette, gik bedrævet bort; thi han havde meget Guds.

**Mammontællens**

Her har vi Mammontællens lyseste. Han har været farlig mod sig selv; spørger vi ejeb, ikke bedreves Hor, ikke misbeder nogen, ikke bagtalt nogen, ikke sin Fader og sin Broder, ejeb sin Næste som sig selv. Alle disse Dyster er han, højde sin Dom om sig

selv, i Verdenset al. I sine eige Linie staar han der sunflende blant som en missions Taler. Han er i den Head individet i Mammontællens Karo, at han ingen hell ser hos sig selv; han forsøster ikke, at hans fedelighed har været ubt, ikke for Guds Skyld, men for Mammontællens Skyld.

Det kostet Penge at leve et løslejstede Liv. Det er et nært Indbund i ens Formue at mynde Menneller. Proceser, Advokater kostet Penge. Det kostet også øste meget at bagtale sin Næste. Man bliver upopulær, mistet sin Handel, føler sig usikker, Henv kan komme, naar man mindst ventet det. Det betaler sig at ære Fader og Broder, Arven bliver joa meget højt. Undbmillet har meget bedre.

Denne unge Mammontæll havde levet sig som fuldhændig ind i denne Mignoddyrkelse, at han bragte alt med ind i den, at stille sjæle Mammontæll. Det er ingen Trøl om, at han virkelig levede et usædvanligt fedeligt og sejome Liv, og det er højt sandhedsligt, at han, da han nærmede sig Jesu og spurgte ham: „Gode Meister, hvad godt skal jeg gjøre, for at jeg maa have et evigt Liv?“ ventede et helt andet Svar. Han var ikke bedrævet over nogen Synd. „Alt dette har jeg holdt fra min Ungdom af“, sagde han. Han kom sikkert nok for at haas Hos, han ventede vist et Svar som dette: „Du! Du har gjort joa meget godt — du har ikke mere at gjøre.“

Men Jesu, som sigter om sig selv: „De fortalte have ikke Læge-Pehov, men de som have ondt; jeg er ikke kommen for at kalde Hetsfærdige men Syndere til Omvendelse,“ giver ham ingen Trøst, ingen Hos. Han blev sagde Hagepaa ham. „Sælg hvad du har og giv fattige det.“ Det var at rive Hjertet ud af Livet paa ham; det var som det blanke Staal blev boret ind mellem Blæv og Ven. Tækket blev taget fra hans Linie; han blev blodstillet, fremstillet som den, der end nu havde meget at gjøre. Han gik bedrævet bort, det smærtede ham, ikke at han var saa langt fra Gud, mens hans Hovmod blev haart, og Tækkelen, som Jesus viste ham, at han måtte over, var saa stor. Om han ienhøre kom til Omvendelse og opgav Mammontæll for Jesus, videt ikke.

**„Herald's Mission.**

Vi idræt naturligvis ført og fremst af hele denne Tildrageelse om Mammontælls Udnævning til at oplyste Guds

og hans Dom over alle Gentet fedlige; men den vilst os også, hvor ledes Mammontællens et blind for alt usindigen Penge og Guds, der er hans Gud, hans Salighed; og Jon lærer vi at gaa i os selv og spørge efter voet Hjertes Tilstand.

„Herold har den Opført at misioneerer; det fremsaare af Navnet. Den man ikke den usmantede Sandhed; Guds Lov og Guds Evangelium er Indholdet af det Vidnesbyrd. „Herold“ skal oflægge. Det er langt behage ligere, at rose Folk endat stående paa dem. Alle vil heller høre sig rost end lastet. Loven laster os, der er ikke en Bogstad i den hellige Kom som ikke trives ned paa os og laster os. „Alt „Herold“ vore sin Opført og sit Kold tro, man den omrale Synder, som gaar i Svært blandt os. Den gjør det i Hjertelighed. Den ejder det for at føre Krig mod Satan, som alle retfindige og stemme Missionerer skal gjøre.

Alt alle Synde, som plager os, er det ingen, som er saa gennemgaaende almindelig som Mammontællens Trældommen. I Guds Linie er Mammontællens ligesaa ofthelig som andre Syndere. Man ikke mangen en aldeles glemmer, at han er en saadan, indtil han paa hin Dag læser det til sin Skædel. Denne Synd er ikke i Verdens Linie og hellst ikke i de friheds Mennigheders Linie han vil komme for Guds Hor og Vord og Tyveri. Lad os nu være dillige og indeomme dette. Vi togter Transfere og Horkotic i Skelektugt, men Mammontællens synder tollig paa Kirkebænken og antages ikke af nogen. Han er maastle Preist eller Skjøbmand eller Farmer eller Haandværker, Medlem af Kirken, befanter til Mennighedens Udgåter, gaar til Aliens, lader sine Børn døbe, staar op, naar Evangeliet læses, holder Hånderne, naar der bedes, bøier Hovedet, naar Belsignelsen lyses. Han er venlig mod enhver, en eksemplarist Fader, god mod sin Hustru, er en filig og intebhom Blod, god Vorger osv., men i Hjertet er han en Mammontæll uden Gud. Penge og Guds er det helligste, han ved om. Han tilbeder det, til det først han faa vid, ikke til Gud. Det, at han er rig, giver ham Fred, ikke det at han er skæbt med Jesu Blod fra Synd og Død og Satans Magt. Man han gaar ørlig tilbunds i sit Hjertedyb, saa finder han, at hans Hjertelighed

finst til Verden, og at han hører paa denne Verdens Tid. Gud og hans Magt og Hjertelighed er noget, han vænker ved noget om, men Gud og hans Glæde har ingen Magt over hans Hjerte. Hans Hjerte er ikke et Guds hus, men et Mignodshus, og han undsæt sig ikke for at ligge i denne Syn, fordi Samfundet nu ikke danner den Syns saa stregt som Vord og Tyveri og Hor. Du vil ikke bede en Morder eller en Thy eller en Hornet ind i dit Hus, men du lager ikke i Beklædning at invitere Mammontællen, ja, øste jætter du han over i illbord. Mammontællens hat berører saa meget vanstelligere for at komme til Sikringshus af sin Hovedsyns end andre lastefulde, fordi Verben og Samfundet ikke jaaledes tagter ham ejer ingen ham i Stole, som de andre. Det er saa langtisa at han ejender denne Syn, at han meget mere vilde blive høstet indsigneret, om man kom og sagde til ham: „Ved du, at du er en fordnit Syn, at dersom Gud rammer dig med Dødsbudslabet nu, saa gaar du til Helledede?“ Han vilde vendte sig fra dig med Forbannelse over, at du shulde vove at tale saadant til ham, som i aarveis har stået i Mennigheden og baaret dens Værber.

Eksampler forlanger du? Ja! du skal saa Eksempler. Ingen Person skal nævnes, thi vi danner ingen, Gud alene har Ret til at dømmme, og lad os bede ham hjælpe os, at vi ikke dømmes noget Menneste, selv med den mindste Tonke. Den, som fort Mennethuse synes at være en Hybler, kan være en Kristen, for alt det du og jeg ved, og den, som fort vore Linie ser frem ud, kan være en Hybler i Guds Linie. Det vil pas den store Opførets Dag blive mange uventede Missionærer. Men just paa, Gud lodder sig ikke bedrage, gaa i dig selv og se, om du er en Mammontæll eller ej. Lad ikke Djævelen bedrage dig.

O. W. Th.  
(Efter Indret.)

— Den rige Bonde har mangt et Tidestykke. Michael, den fjerde Muhammedaner som overvandt Indien, lod paa sit Dødsleje alle sine ulige Slætte samle foran sig i sit høje Palads, som han kaldte "Yllens Palads"; Zoo bræt han i Graad og sagde: „Hvad Streev, hvad Raar, hvad Udmattelser bude af Regeme og Sind har jeg ikke udholdt for at opnøde disse Slætte, og hvad Omhu for at bevare dem, og nu — men jeg da og forlade dem.“

## Vor arbeidsfelt.

## Tidsskrift.

Menighedens Korsmøde holdes mandag Aften den 14te Jan.

Lördagsstolen holdes i gjen som sædvanlig lördags formiddag kl. 9.

Pastor M. H. Christensen fra Bellard predikede i Vor Frelseres Kirke Nyårsdag formiddag. Det var et besøg.

Tirsdag eftermiddag den 8de Dec. blev Mrs. Eise Ulberg begravet fra Vor Frelseres Kirke. En stor stort af Slegts og Venner var forsamlæst til Gudsstjenesfæste, som holdtes i Kirken kl. 2. Et uedvanlig stort folge drog også med ud paa gravpladsen for at berette den aldrige den sidste øre.

Aldrige var jeg bare nogle dage. Tirsdag blev hun indlagt paa St. Josephs Hospital. Lördag Morgen kl. 1 udnævntes hun. Hun bekendte at hun var en stor synd, men var dog glad over at faa vandre herfra og være med Kristus, icke hun troede, at hans Blod havde borttaget og faa hendes Synd. Den sidste eftermiddag, hun levede, nød hun Hertens Gladver og følte sig meget suftet. Nu er hun, som vi forvist har, indgaat til Hulen hos Herten. Hun erledede sig en sengende Egelsælle og fik imac. Hven. Herten give dem Trost i deres junge Sorg.

## Syd Tacoma.

Ruindeforeningen møder hos Mrs. Stroms Lördag eftermiddag den 18de dennes.

Menigheden har si Korsmøde hoo Martin Verge, 5809 Puget Sound Ave., jættenkomende lørdag Aften kl. 8.

Paa sit Udhølq lördag for Jul tjenste Ruindeforeningen \$102.62. Det er godt, naar vi luger i Betragning, at det var den første Sang, og at Foreningen har været i Værtighed en fortid.

## Seattle.

Lördag Aften den 29de December afgavledes Mrs. Torvald og Sigrid Siebe i Immanuelskirken. Mange af Brudepartiet Zeg og Venner overvar den hellige Handling. Ehe. Sieben i Kirken samledes i et klokketårn i J. Tesdals Hjem, hvor det

vantede alle slags gode Hener og menige Øngte.

Brudden har i flere Aar været et af de Medlem af Menigheden og Ungdomsforeningen. Brudgommen, der også er Medlem af Menigheden, har i sin Tid tjenstværte Park Region Luther College i Berghaus Hall, Minn. Han er nu ansat i Sporvognskompanierens Tjeneste. En stor Vennerstare ønsker de unge tillykke!

Juledag var Kirken vedre holdt end nogen Gang for baade formiddag og Aften. Det er glædeligt at se, at Kirkebesøget i det hele taget er meget forbedret. Kirkeloket sang ved begge Gudsstjenesfæste, desuden om Aftenen lang Mr. Gredeb. Haslund og Barnekoret.

Tusdag den 26de Dec. afholdtes Gudsstjenesfæste i Columbia City. Desne Gang hos L. Nybø. Herude er flere Familier, der har været til for at komme den lange Rejse til Seattle, og de saa da Gudsstjenesfæste Søndag eftermiddag ved Past. Stub. En ruindeforening er stiftet, som møder en Gang om Maaneden. Stor Juletaggæs for Dagen, og Gudsstjenesfæste et vel besøgt. Gud lade os gaa her til Ords Prebilen lyde til Glædes Frelse.

Juletræfet for Søndagsstolen afholdtes i Kirken Tirsdag Aften den 27de Dec. Kirken var pyntet som aldrig før. To Træer benyttedes og mellem dem var spændt en Bue. Alt var brilliant oplyst med elektriske lys, hvilket skildes vor drøglige og ivrige Sekretær for Søndagsstolen, Oscar Syllanen, der er Elektriker af Profession. Derved undgikkes også at Engagere for Prand. Et meget godt Program blev udført og Børnene ejorde sine Sager udmerket, både med Sang og Declamation. Gottesvier og Julekant uddeltes til Børnene. Joat var der ikke, som fædralig Gaver til Børnene, da de selv havde bestyret, at alt Overflud skulde gaa til Indkøb af en Dobbelt til den nye Kirke. Dette er en meget pen Tanke. Som fædralig optoges Rollet til Barnehjemmet i Parkland, det sammen med Børnenes "Værdighed Penning" udgjorde \$72. Kirken var overfuld af Børnenes Forældre og Venner.

Ungdomsforeningen "Nordstjernen" afholdt si Ju'etræfet i Kirken Tirsdag Aften den 28de Dec. Den årlige konfirmanterne de samme Dekorationer, som

Søndagsstolen. Kirken var aldeles fyldt, saa at over hundrede måtte gaa igjen, da de ikke kunne komme ind. Et godt og velvolgt Program blev udført, der gav endnu Fællessangen til megen øre. Gjerninga leveredes klasse og Klage i Kirken's Pavement. Det er glædeligt at se Ungdommen af eget Initiativ holdt en sådan Julefest.

Bed Menighedens Korsmøde vilde det sig, at Aaret 1906 havde været det mest velsignede i Menighedens Historie. Htere Medlemmer blev opdaget end noget foregående Aar, Kirkelægningerne var bedre, og der var flere Altarsgæster. Det var Overflad i alle Røjer. Komiteen for Indsamling til den nye Kirke var i fuld Aktivitet. Fred og Enighed har hersket og Menigheden har gaet frem paa alle Maner. Hertil Menigheden erinden med Tak til Gud.

Søndag eftermiddag holdtes igjen Gudsstjenesfæste i Columbia City. Desne Gang hos L. Nybø. Herude er flere Familier, der har været til for at komme den lange Rejse til Seattle, og de saa da Gudsstjenesfæste Søndag eftermiddag ved Past. Stub. En ruindeforening er stiftet, som møder en Gang om Maaneden. Stor Juletaggæs for Dagen, og Gudsstjenesfæste et vel besøgt. Gud lade os gaa her til Ords Prebilen lyde til Glædes Frelse.

Paa Grund af den stædig øgende Kirkelægning har Menigheden maatte anstaffe 75 nye Salmebøger. Det er et godt Tegn.

Jørg Johnson og Famille er nu flyttet til Seattle. Begge har mange Venner her fra Jordens Ende, som gleder sig ved at have dem blandt sig. Mrs. Johnson besøgte Ruindeforeningen og meldte sig straks ind i samme. Dæledes burde alle gjøre og bruge et godt Eksempl. Menighedsmedlemmer har de begge været, hvor de har herdes, og det er også, som det børde være.

## Ballard.

Mindst dem, som deltog i Konferencen i Ballard sidste Onsdag kan nævnes: Mrs. Marie Skjervem (Graduate Music Department Pacific Lutheran Academy); Professor Rudolph Mol-

ler; Pastor O. J. H. Preus; Miss D. Marie Christensen; Formand L. G. Jo; Kirkeloket; H. P. Seiber; Miss Margaret Christensen; Miss Lydia Gare og Mrs. H. A. Stub. Konferencen var en afgjort succes.

Nyårsdag Aften gaves en meget vellykket Koncert i Indkøgt for Menighedsstolen i Skolelokalet tilhørende Jons Menighed. Koncerthen for denne saa blomstrende Skole havde bragt flere ubenyttelige Koncerter til at deltage, saa Programmet blev baade langt og godt. Formand Jo Jo fra Everett, Mrs. Stub og Dr. Gathen fra Seattle, Past. Preus fra Tacoma, Prof. Bidder, Miss Marie Christensen og Kirkeloket fra Ballard bidrog Numrene. En stor Forsamlings havde indhundet sig. De angreb visst iste paa at de kom. Forhåbentlig blev Udbuddet en god hjælp for den upplerige Skole, som her drives.

## Interbus.

Den lutheriske Ruindeforening i Interbus møder Onsdag den 18de Januar hos Mrs. J. Nelson, 3026—24th Ave. West.

## Gaster.

Ruindeforeningen i Immanuelskirken, Gaster, Walla. Past. O. J. Ordahl og C. Berges Skab, havde sit aartlige Udhølq af Haandarbejde den 22de Dec. 1906. Det træf til at være stort Virk, saa Forsamlingen var ikke saa stor, som man kunde huske. Dog Udhølget gik godt. Gjæst Udhølget serverede Ruindeforeningen Forfrønninger. Man tjente \$42

## Port Madison.

Tredje Juledag havde vi Gudsstjenesfæste og Juletræfet for Børnene i H. Zehrs Hjem. Past. Christensen prædikede og holdt statsholdning med Børnene over Juleevangeliet. Derpaa var der Program, visse tændes og Gaver uddeltes. Nogle Bibler og mange trædelige Stolender for det nye År blev folgte. Det var mangefolk tilstede.

## Puyallup.

Søndag mellem Jul og Nyårt fællesedes Konfirmation, den første i denne Menighed. Konfirmanterne varunder Sanderson, Laura Dan,

berhos og Yurilla Lee; den sidste konfirmeredes paa engelsk. Konfirmationen, Overhæring og selve Konfirmationen foretjedes af Menighedens Præst, D. Staebkø, men ved Stille modi og tilgang billede han af Prof. J. L. Xavier fra Portland, der holdt en Skriftstale paa engelsk. Efter Gudsættelsernes Sætning holdt Prof. Xavier eten Tale paa engelsk. En Averet besæende af Prof. X. og Past. Z. samt Dogm og Signe Stanebø lang tre Dage. Den hele Konfirmation vor til megen Opturning for denne Begyndelsenighed.

#### Vesthell.

Under for Deltagelse blev Henry Heggens begravet fra vor lutherske Kirke Blasberg den 3de Dec. Da Past. Blæsner var ude paa en Missionsreise, foretjede Past. Christensen. Ved Vibekens Ord: „Salige er de Døde, som dø i Herren“, fremhöldt han de kristnes hellige Haab, samtidig med at vistnævndigheden af altid at være beredt paa Herrens Komme. Det talte ogsaa engelsk, hvori der fremhöldtes de Grunde, hvorfot vi tror, at den sidste var retlig og fulgt. Da det vor Nærets sidste Dag, blev alle hans unge Kammerater alvorlig formærke til at gøre Alvor af sin Salighedsdag.

Henry Heggens blev født i Minneapple, Miami, i 1885 og døde af Past. Otto G. Ottosen. Han blev konfirmeret 6 Mar. sidst af Past. Wülfken i Everett og var en jærdeløs tilnærmingsmand. Da han før 4 Maaneders siden blev syg, blev han indhøgt i et Hospital i Stanwood, hvor Past. Ternagel blev hans Sjæledeger. Under den lange Sygdom var han modig og forberedte sig vel paa et endeligt. Han aflagde den gode Bevægelse, mod Måletens Sakramente, og døde med Jesu-Namnet paa sine Læber. Det hellige Haab, at Henry var en kristen et nu forliden og døjende Leb.

#### Santa Barbara.

„Herrens Lanter er ikke vore Lanter, og Herrens Veje er ikke vores Veje“. Disse Ord af Præsteren gav han ofte i Opvisning ved Toldsalts.

Miss Annie Stangeland, en ung og meget afholdt pige af alle, som hændte hende, blev bortført, som vi hører, ved en fulg Tid den 2de December. Begravelsen fandt Sted over

den under for Deltagelse af Menighedens Præst. Mange strandte lagdes paa stien af deltagende Bøger og Bønner, og Kirken var fyldt i Det gejst. Hun havde været syg en 8-10 Maaneder og lidt meget; men hun tilagede aldrig. I sille Hengivenhed saa ung hun vor var him sit Kors og overgav sig i Herrens Vilje. Vi hører, hun døde i Troen paa sin Jesu og et nu hjernehos Herren. Hun blev kun 17 Maal gammel. Den aldrende Moder, Mrs. Stangeland, som er Enke og som med modeelig Omhu pleide hende under hendes lange Sygdom, nære Østende og vendes fortævede, begrundet Tabet af en hær Datter, Søster og tilkommende Brud. Gud træt: de følgende med den Tid, som er i Kristus Jesu, vor Jesu.

Juletræet holdtes i Santa Barbara's Menigheds Kirke Juleaften. En stor Førfælning var der, hvilket Besøg af Mr. Garstrand, som er Sanginstruktør paa Admiralskibet Charleston. Mr. Garstrand har fejlevneret Skolen i Parkland. Prof. Hong anbefalede ham at opjæge Past. Pedersen og gav ham Adressen. Han er en Ven af vor Samfund og taler med megen Velvillighed om Skolen i Parkland og besøger vor Kirke, naar han har Anledning.

**Gutter.**

Enødegs Aften den 2den Januar gaves koncert i vor Kirkes Parloer paa Lombard Str., og da denne Koncert var til Juledag for Menighedsfolken, som het driges med to Vætere. Nordmændenes Sangforening, Mrs. Krefting, Pastor Preus og Dr. Stein gav Sang og Musik tilbedje. Past. Christensen talte om Misil. Koncerten var meget god, men Førfælningen var mindre, end den vilde have været, om Været havde været gunstigere.

**Chinook, Wash.**

Den lutherske Søndagsforening havde Juledag beregnet sin Præst en behagelig Overraskelse ved at have ombygget den gamle Prædikesal, til et Julebord, og Ansfald med mæle. Matte Herren da ogsaa fremdeles velsigne sit Ord og Sakramente paa dette Sted.

**Kelso, Oregon.**

Enødegs koncert i Kelso, Wash., havde sit Udsalg den 18de Dec. og det kom ind \$16. Anden Juledag havde vi Gudsættelserne, og en notsaa bra Førfælning lyttede til Prædikabet om Jesuherkogens Komme. Men det synes, at der paa Udgivningsdag er en Undstilling

for at være borte fra Gudsættelserne. Det er måske ikke saa godt; men det er vel neppe en guldig Undstilling alle Tider, at det er Arbejdsdag. Lad os alle tænke paa dette.

#### Tulsa, Okl.

Søndag Aften den 2de Dec. havde Scandia Menighed en meget vellykket Julefest. En stor Førfælning af både unge og gamle havde fremmødt tilkørsel for det boarlige Jule.

Førfælningen havde besøget alt paa det bedste. Det smukke Træ, som en af Albert Andersens Brødre havde bragt med sig hjem fra Skoven, var pent smykket. Et Program bestaaende af Sang og Declamationer ved Søndagsforelskrænene forbøgede festligheden. En Mångde Gaver blev uddele til både store og små; også Menighedens Præst havde man ihukommet med en Penge-gave. En Kollett optoges til hjælp for Barnehjemmet i Tulsa, Alaska.

Scandia Menigheds Førfælning havde Juledag beregnet sin Præst en behagelig Overraskelse ved at have ombygget den gamle Prædikesal, til et Julebord, og Ansfald med mæle. Matte Herren da ogsaa fremdeles velsigne sit Ord og Sakramente paa dette Sted.

#### Portland.

Den øvre del tilladt at ønske alle „Herald“'s læsere et velignedt Nyttår, samt hjernehøjt Tak til de mange Venner hernt og nær, som i Juledagene har sendt os Jule- og Nyttårshilsener.

C. Hagemo.

Den 2de Januar havde Førfælningen Supper. Trods det fælle Negativ kom der dog en stor Førfælning og Udbytet blev notsaa tilfredsstillende.

#### Bellinghamfjærsle.

Oregon og Columbia River Specialkonferencen melder om Bud til den 2de til 3de Januar hos Past. White, Silverton, Ore. Stredsmøde holdes ved samme Lejlighed. Førhandlings-aftenstande for Konferencen: „Stabelsels historien“ og „Synd mod den Heligaanub“; for Stredsmødet: „Er der noget Mellomled mellem levende Tro og Vantio?“ og „Det ivedje Bud“.

G. J. Vitivit, St.

De, som agter at overvære Aarbørsmødet i Edson fra 22-24 Januar, bedes melde sig noget maaig til Mr. John Berntsen, Edson, Wash.

Der vil blive førtet for rest Opholdet for alle Delegerer og Gjæster under Mødet.

De, som kommer fra Sud med Great Northern, kører Biller til Dow. Det vil være de kontinuerlige Dagen hvorefter med det Tog, som afgår fra Seattle kl. 8½ Førniddag. De vil da være i Dow kl. 12½ Eftermiddag, hvor Suds vil møde dem. De, som kommer med Kjønsetaget, tager Edson "Stage" fra Dow til Edson, hvor Mr. Berntsen vil førtet for, at de kommer frem til sine respektive Logier. Man må ikke tage "The Coast Flyer", da den ikke kører i Dow.

#### Pastor Holdens Rald.

Følgende Gudsstjenerne befjendigdes ved herved for Jaunat Maaned.

Søndag 6te Jan.: Conner d'Aleene, Idaho, kl. 3 Eftermiddag i den jøvske inderste Kirke paa nord.

Søndag 13de Jan.: Almita, Wash., kl. 11 Førn. i Strand View Skolehus paa engelst. og i Wilbur, Wash., samme Dags kl. 7.30 paa nord.

Søndag 16de Jan.: Kellogg, Idaho, kl. 8 Aften i Congregational Kirken paa nord.

Torsdag 17de Jan.: Wallace, Idaho, kl. 8 Aften i Christian Science Chapel paa nord.

Søndag 20de Jan.: Poalard, Idaho, kl. 2 Efterm. i Stolehuset paa engelst. og kl. 7 Aften hos Elias Vilhelbo 755 Cedar St. paa nord.

Søndag 27de Jan.: Conner d'Aleene kl. 3 Efterm. i den jøvske inderste Kirke paa nord.

Til disse Gudsstjener er Standsnaverne og andre paa det hjerteligste indbudne.

C. M. Holden.

#### Kredsmøde.

Om Sud vil møde Puget Sound Aarbørs af Den norske Synode i Edson, Wash. Værelses Rald, 22-24 Jan. 1907 kl. 10.30 Førniddag.

#### Program.

1. Husmøndag. Rel. C. Vorze. Capt. C. J. Ordal.

2. Jordhellen mellem en frødig Stedsvenighed og menneskelige Jordning. Rel. P. Ulrich, Capt. H. A. Stub.

3. Drækkenskabshunden. Rel. P. Ulrich, Capt. C. G. Rose og C. G. Heindahl.

4. Alterens Sakramente. Rel. H. Jugebrink, Capt. H. W. Tjernagel. Tabningsprædiken: Doe J. H. Peters, Etterstads Rald. H. P. James.

#### Pacific Districts Prester og Menigheder.

##### G. J. Breivils Rald, Wash.

Chinook ev. luth. Menighed. Gudsstjente hver Søndag, undtagen den sidste i Maanedet; Førn. kl. 11 paa nord og Aften kl. 7.30 paa engelst. Søndagsskole hver Søndag i Gladstone, Wash. og Lewiston; Gudsstjente 1 Gang i Maanedet. Søndagsskole for Gudsstjenerne.

Immanuel Menighed ved Stanwood og Rosalia; Gudsstjente ejer Tillæsning. Værdagsskole hver Gang, der er Gudsstjente.

Kennewick Menighed. Kennewick, Wash. Gudsstjente ejer Tillæsning.

Søndagsskole ligedes kl. 10 Førn. The Eng. Luth. Congregation. Gudsstjente som Regel hveranden Søndag kl. 3 Efterm. Trejordigheds Menighed i Gladstone, Wash. og Lewiston; Gudsstjente 1 Gang i Maanedet. Søndagsskole for Gudsstjenerne.

Immanuel Menighed ved Stanwood og Rosalia; Gudsstjente ejer Tillæsning. Værdagsskole hver Gang, der er Gudsstjente.

Kennewick Menighed. Kennewick, Wash. Gudsstjente ejer Tillæsning.

Prædikenplads ved Zoc og Howell. Gudsstjente ejer Tillæsning.

##### W. A. Parsons Rald, Cal.

Sullivan: Den danske ev. luth. Menighed af Scandia. Gudsstjente hver 2de og 4de Søndag Eftermiddag kl. 2 i Scandia Hall. 1 kl. 30 for Zulian. Søndagsskole kl. 1.

Livermore: Gudsstjente hver 1te og 3de Søndag i Maanedet kl. 2 i Presbiterianer Kirken.

Pleasanton: Gudsstjente hver 1te og 3de Søndag Førniddag kl. 11 i Methodist Kirken. Søndagsskole kl. 10.

Zacramento: Gudsstjente hver 2de og 4de Søndag kl. 10 i First Baptist Church, Gor. 10de og 1 ½ st.

Yolo County: Gudsstjente ejer Tillæsning, i den jøvske Methodist Kirke.

San Luis Obispo: Gudsstjente ejer Tillæsning.

##### H. W. Tjernagels Rald, Cal.

Newman: Gudsstjente hver 1te og 3de Søndag i hver Maaned kl. 2 i Presbiterianer Kirken. Søndagsskole kl. 1.

Los Angeles: Gudsstjente den 2de Søndag i hver Maaned kl. 2. Søndagsskole kl. 1.

Stockton: Gudsstjente den 1te Søndag i hver Maaned kl. 2.

##### O. Hayes' Rald, Ore.

Portland: Gudsstjente hver Søndag Førn. kl. 11 og Aften kl. 8 i Vor Frelsers Land. evang. inderste Kirke af den norske Synode, Økonomi af E. 10 og Gram St. Tag Sellwood, eller W. H., eller W. W. Sporvogn til E. Gram St.

Reloj: Gudsstjente ejer Tillæsning.

##### E. B. Gustafss Rald, Dallas, Cal.

St. Paul's English Evangelical Lutheran Church 22nd & Linden Sts.

Gudsstjente hver Søndag Førniddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagsskole kl. 9.30 Førn.

Spokane: Søndagsskole hver Søndag kl. 2.30 Eftermiddag.

Spokane & Inland: Gudsstjente hver hvert tredje Søndag i hver Maaned kl. 3 Efterm. og kl. 8 Aften.

##### W. C. Whites Rald, Everett.

Everett Land. ev. luth. Menighed. Gudsstjente paa nord og syd hvert Søndag i Maanedet kl. 11 Førn. 10.30 Konfirmantundervisning hver 2de dag kl. 9.30. Værdagsskole hver Gang, der er Gudsstjente.

Portion ev. luth. Menighed: Gudsstjente den sidste Søndag i hver Maaned; Førn. kl. 10.30 paa nord og Aften kl. 7.30 paa engelst. Gudsstjente den anden Søndag Aften i hver Maaned kl. 7.30 paa nord.

Godaville ev. luth. Menighed: Gudsstjente ejer Tillæsning.

##### R. Pedersen's Rald, Cal.

Santa Barbara: Gudsstjente hver Søndag Eftermiddag kl. 2 i Kirken paa Øjernet af Mission & Hill St. Tag Oak Park Gar.

Værdagsskole hver 2de dag Eftermiddag kl. 2.

Yolo County: Gudsstjente ejer Tillæsning.

##### G. M. Stensens Rald, Cal.

The First English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco: residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

#### Seattle.

Immanuel inderste Kirke af den norske Synode, Øjernet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union car.

Gudsstjente hver Søndag Førniddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagsskole kl. 9.45.

H. A. Stub, Pastor.

1619 Minor Ave. Tel.: Main 4438.

#### Tacoma.

Den Frelseres evang. luth. Kirke af den norske Synode, Øjernet af 17de og So. J. St., So. K. St. Sparvogn.

Gudsstjente hver Søndag Førniddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagsskole kl. 9.30 Førn.

Doe J. H. Peters, Pastor  
1701 So. J. St. Tel.: blad 8542

Offic Phone Red. 238  
Residence Phone Red 8061

F. J. LEE

PHOTOGRAPHER

1535 COMMERCE ST.

Cor. Jefferson Ave.

TACOMA - WASH



## Den Skandinaviske Boghandel

2008 Hewitt Ave., Everett, Wash.

Stort udvalg af Skandinaviske Bøger, Skoleretvisita, Skrivemateriale, Bilder, Salmebøger og forudsigtigt alt, som tilhører en godt udformet Boghandel.

Behandler pr. Post bejærges prompt.

### Parlændigheder.

— Dicere og flere Glever kommer til og flere venner.

— "H. S. Investment Company" Real Estate har flyttet til 402 Batmoo Wld., Pacific Ave., Tacoma, Wash.

— Tidlig Onsdag Morgen mistede vars Opfjæd til Hjem ved Jædebrand. Hele Familien kom hilsteligt ud i god Behold. Mrs. Opfjæd blev dog som en Ærige af Stæffen og Anstrengelsen, stort alvorlig syg. Man har Haab om, at hun vil komme sig hurtig.

— Det 6te Natomøde for Parkland lutheriske Vornehjens fandtes Tirsdag Ettermiddag kl. 1 den 8de Januar i Hjemmet. Mødet aabnedes med Hymnen af de 4 jøfste Vers af Salmen 66, samt Væsning af 2 Pet. 3 og Van af Past. Hartlab. Formanden, Hr. J. Lunde, erklærede derpaa Mødet aabnet i den Hertes Jesu Navn. Ved Slavnecopraab viste følgende sig at være tilstede:

G. P. Viland, S. Einland, J. Lund, Chr. Lønnes, W. Hartlab, Mrs. T. Larsen, H. P. Xavier, John Tiense og Ole Larsen. Optagne i Corporationen blev Ole Steibof, Miss Sanderson og E. Christen. Derpaa blev de øvrige tilstedevarende optagne, paa Førslag af Past. H. Xavier, som raadgivende Medlemmer, nemlig: Pastorerne C. H. Raberg og J. O. Dale, samt D'Herter S. Linn og J. Øfferdal og desuden Mrs. Lund, Mrs. O. Bakke, Mrs. C. Larsen, Mrs. Einland, Mrs. Lønnes, Mrs. Willand, Mrs. Linn, Mrs. Grønbek, Miss Elisabeth Bihler, Miss Anna Johnsen og Miss Thora Johnsen. Derpaa oplyste Nørmanden sin Beretning om Hjemmede Træ og Stegnslob. Denne Rapport blev bejættet anlogt og vedslidet Pastorolen. Efter et Interporationsparti

ne var opfæste, blev følgende optagne i Corporationen: Pastorerne Raberg og Dale, samt J. Øfferdal.

Derefter fættes en Del Forhandlinger angaaende Arbejdet i Almindelig hed uden at nogen speciel Bellutning blev sat.

Til Trusteemedlem blev Chr. Lønnes enstemmigt gjenvalgt.

Derefter brugte Hjemmetes Besynter paa Vane Ensteligheden af at Hjemmet har været værd når ved de ti Acres, som Hjemmet nu ejer, og han anbefalede, at man bør tænke på mulighed for at få købe de ti Acres, som ligger nærmest høndenfor Hjemmet.

Mit, Ole Ballust et Gleven og vi følge del. Efter et Tagen var blevet drøftet en Smidt besluttede enstemmigt at Trusteerne anmode om invest muligt at fåtte Hjemmet nærmere Stille Land. Det talles om Ensteligheden af, at der vælges en Tilsynskomite bestaaende af 5 medlemmer, til nu og da at underlægge og rapportere om Hjemmetes Virksomhed. I Anledning af denne Tag blev det besluttet at Board of Trustees anmode Parkland, Tacoma og Syd Tacoma Omstigheder om at hver af disse Municipaliteter vælger to Rønner af deres egen Møde til at udvælge overenkomne Hæder. Protokoller læst og anmodet. Mødet derpaa havet ved at Foramlingen sang Salmen 211 i Sammendrag Salmebog.

Ehr. Lønnes, Sekr.

### Kathers Pilgrim-Hus

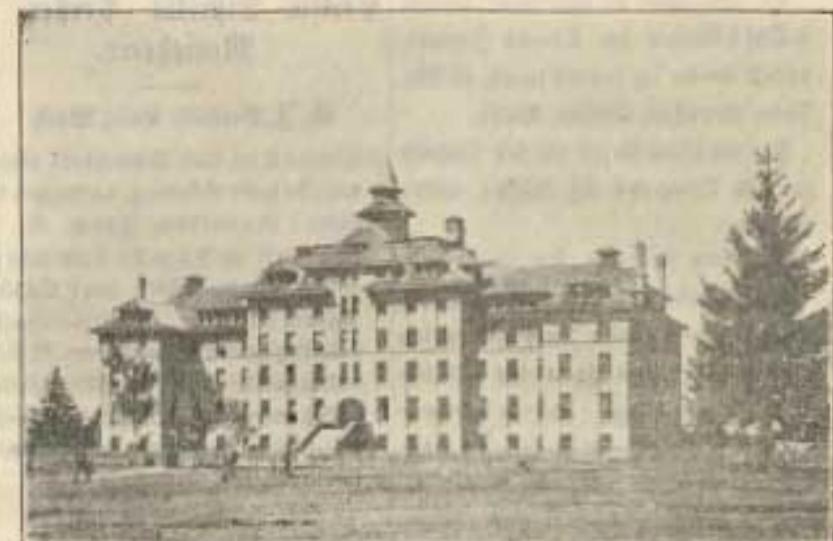
No. 8 State St., New York

Nærmeste Hus der er opført til at give tilskud til Missionærer. Barge Office.

Kristeligt Højskole for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmæster, træfes i Pilgrim-Hus og har Emigranterne til med Mad og Drik.

Sæl. kan leveres fra 1000, tjener over 2000 Lime Street car her til hjem.



## Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

Winter term begins Jan. 2nd, 1907.

The school offers the following courses:

(1) THE PREPARATORY COURSE (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.

(2) THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.

(3) THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.

(4) THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.

(5) THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitman's), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.

(6) THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogues, NOW, TO-DAY!

Address:

N. J. HONG, Principal  
Parkland, Wash.

## ..THIEL & WELTER..

Complete Housefurnishers,

1312-1314 Commercial St., Opp. Post Office.

Vi har det største Lager Husgeroad i Wellington. Dereb's er god hos os, ja. De har udnyttet Deres Hjem og at gøre jeres ugentlige eller månedlige Abetalingar. — Giv os Hæledning til at give Dem vores Priser naar De skal udnytte Dereb's Hjem.